

DICCIONARIO DE CONSTRUCCIONES SINTACTICAS DEL ESPAÑOL DE LA ARGENTINA (DICSEA)

Investigadores USAL:

Directora Zorrilla, Alicia (alicia.zorrilla@usal.edu.ar); Albano, Hilda; Bellusci de Elaskar, Ana María; Cárcano, Enzo; Gómez Belart, Nuria; Vaninetti, Angélica

Investigadores externos:

Scoponi, Pablo; Fariña, Lucía; Firmenich Montserrat, Silvia; Humarán, Aurora Matilde; Lalanne de Servente, Estela; Pérez, María Gabriela; Pipet, María Cielo; Vigliani de la Rosa, María Elena

Resumen

Emprendimos la elaboración gradual y circunstanciada de un Diccionario de construcciones sintácticas del español de la Argentina para que el investigador analice la lengua que habla y que escribe; para que tome conciencia de su propia sintaxis y la perfeccione, y para que descubra la riqueza de nuestro idioma a través de las múltiples posibilidades de su realización. Nuestro objetivo es seleccionar las palabras más usadas por el hablante argentino y recoger todas las construcciones que se usan de acuerdo con la norma media culta argentina para redactar una obra puramente sintáctica y auténticamente nuestra. Este diccionario será una obra de consulta para todos los profesionales que trabajan constantemente con las palabras.

No existe en nuestro país una obra que se detenga a analizar las combinaciones de palabras que empleamos en nuestra escritura sobre todo, en los ámbitos profesionales o en el coloquio. Por lo tanto, la composición de esta obra es necesaria para analizar detalladamente las estructuras sintácticas del español que se habla y se escribe en nuestro país, y para reflexionar sobre las distintas elecciones léxicas que realizan los hablantes.

Palabras clave: Diccionario; Gramática; Lingüística; Normativa.

Abstract

We started the gradual and circumstantial development of a Dictionary Spanish syntactic constructs of Argentina for the researcher to analyze the language spoken and written; to become aware of their own syntax and perfect, and to discover the richness of our language through the multiple possibilities of their realization. Our goal is not to emulate that masterpiece, but selecting the most used words by the Argentine speaker and collect all the constructions used in accordance with the average standard cultured Argentina to draft a purely syntactic and authentically our work. This dictionary will be a reference work for anyone whose job is language-based. In our country there is no book that analyzes the lexical combinations used in our oral and written language particularly in professional spheres. Therefore, this dictionary is essential in order to

analyze the syntactic structures of our spoken and written Spanish in detail, and to reflect on different word choices speakers make.

Keywords: Dictionary; Grammar; Linguistics; Regulations.